



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов****Третья сессия**

Нью-Йорк, 10–21 мая 2004 года

Пункт 3 повестки дня

**Женщины — представительницы
коренных народов****Проект рекомендаций**

1. Постоянный форум по вопросам коренных народов признает уникальность вклада женщин-представительниц коренных народов в жизнь их семей, общин и стран, а также на международном уровне. В то же время Форум выражает озабоченность в отношении многочисленных форм дискриминации, которой подвергаются женщины из числа коренных народов по признаку пола и этнической принадлежности, а также сложных проблем, порождаемых этой дискриминацией. Кроме того, новые вызовы и проблемы для женщин-представительниц коренных народов во многих частях мира создает глобализация. Роль женщин из числа коренных народов подрывают осложняющие положение факторы и трудности, обусловленные убылью природных ресурсов и истощением экосистем, их переориентацией на денежное хозяйство, изменениями в местных, социальных и директивных структурах и непризнанием их политической роли в государствах. Разделяя многие озабоченности и интересы в вопросах, касающихся нищеты, прав человека и экономического и социального развития, с другими женщинами во всем мире, женщины-представительницы коренных народов предлагают также свое собственное и важное видение этих вопросов. Тот факт, что «женщины-представительницы коренных народов» не являются какой-то однородной категорией людей, а представляют широкое разнообразие культур с различными потребностями и заботами, должен служить центральной посылкой при разработке политики и программ.

2. Форум подтверждает свое обязательство неутомимо работать в рамках своих мандатных областей деятельности, с тем чтобы поощрять и защищать права человека женщин-представительниц коренных народов. При этом Форум признает важную роль, которую играли мужчины и юноши из числа коренных народов в традиционных и эгалитарных обществах в достижении равенства между мужчинами и женщинами, и необходимость восстановления надлежащим в культурном отношении образом этой естественной гендерной сбалансированности в обществах коренных народов и вне их и побуждает всех заинтере-



ресованных лиц к оказанию поддержки. Признавая прогресс, достигнутый организациями, представляющими коренные народы, учреждениями Организации Объединенных Наций и правительствами, и основываясь на рекомендациях, вынесенных в докладах о работе первой и второй сессий, Форум предлагает ниже следующие советы и рекомендации (дальнейшие проекты рекомендаций содержатся в рубриках, посвященных пункту 4 повестки дня).

3. Форум призывает органы Организации Объединенных Наций, деятельность которых затрагивает положение женщин из числа коренных народов (в том числе (но и не ограничиваясь), Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Международную организацию труда (МОТ), Всемирную организацию здравоохранения (ВОЗ), Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), Программу развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА), Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций (ФАО), Учебный и научно-исследовательский институт Организации Объединенных Наций (ЮНИТАР), региональные комиссии, Департамент по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций, особенно Отдел по улучшению положения женщин, и Департамент общественной информации Секретариата Организации Объединенных Наций), включать в свои программы и стратегии вопросы, связанные с правами человека, включая права, касающиеся репродуктивного здоровья, и с особыми проблемами и потребностями женщин-представительниц коренных народов, и регулярно представлять Форуму доклады о своей работе. В этих докладах должны содержаться развернутая информация об оценках стратегий и политики на региональном и национальном уровнях и о прогрессе, достигнутом в рамках существующих программ, предназначенных для женщин из числа коренных народов и связанных с ними, а также оценки политики и рекомендации, касающиеся вопроса о женщинах-представительницах коренных народов.

4. Принимая во внимание, что женщины-представительницы коренных народов не упоминаются в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и что в ней не учитывается специфический характер гендерного аспекта расовой дискриминации, Форум рекомендует Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин:

а) уделять особое внимание вопросам, связанным с сохранением целостности группы женщин-представительниц коренных народов и гендерным аспектом расовой дискриминации в отношении коренных народов;

б) организовать в сотрудничестве с женщинами-представительницами коренных народов, ЮНИФЕМ, ЮНЕСКО и ПРООН совещание с целью начать процесс разработки и принятия рекомендаций общего характера по женщинам-представительницам коренных народов, включая женщин, живущих в условиях колонизации.

5. Форум рекомендует Комиссии по правам человека назначить или определить полномочия докладчика для проведения исследования по вопросам практики геноцида и этноцида, применяемой в отношении коренного населения, включая программы стерилизации женщин и девочек, представляющих коренное население, использования общин коренного населения в качестве объектов ядерных испытаний или хранения ядерных отходов, а также объектов для испытания действия не утвержденных к использованию лекарственных препаратов на женщинах, детях и других представителях коренных народов.

6. Форум призывает все подразделения Организации Объединенных Наций включать связанные с коренными народами гендерные вопросы в основное русло их деятельности и учитывать особые потребности и проблемы женщин из числа коренных народов в своих программах и стратегиях и предпринять для этого следующие шаги:

а) компилировать и интегрировать дезагрегированные данные (качественного, а также количественного характера и с учетом местных и региональных культурных/социальных/экономических различий) по вопросам, касающимся женщин из числа коренных народов, в свои собственные ежегодные доклады. Форум отдает должное тем, кто уже приступил к решению вопроса нехватки соответствующих данных;

б) включить представляющих коренные народы экспертов по вопросам, касающимся женщин из числа коренных народов, в число своих сотрудников по вопросам составления программ;

в) назначить представляющих коренные народы координаторов по вопросам, касающимся женщин из числа коренных народов, в рамках более широкой гендерной проблематики;

г) планировать специальные мероприятия, посвященные главным образом теме положения женщин-представительниц коренных народов, и включать эту тему в свою деятельность по выпуску документов и в информационно-пропагандистские мероприятия (в частности, веб-сайты, доклады и т.п.);

е) расширять связи с организациями женщин из числа коренных народов разных стран мира;

ф) увеличить объем предоставляемых научным кругам, включая учебные заведения коренных народов, и поступающих от них пропагандистских материалов и информации по вопросам, касающимся женщин из числа коренных народов.

7. Форум подчеркивает важность программ технического сотрудничества и наращивания потенциала, касающихся вовлечения женщин из числа коренных народов, и в этой связи рекомендует, чтобы такие программы, в частности программы, осуществляемые Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Департаментом по экономическим и социальным вопросам, МОТ и ПРООН, включали проекты, касающиеся положения женщин из числа коренных народов и предусматривающие их участие.

8. Форум признает полезную роль Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин и приветствует определение темы «Женщины-представительницы коренных народов» в качестве нового ключевого вопроса, создание целевой группы по положению женщин-

представительниц коренных народов и включение пункта, посвященного положению женщин-представительниц коренных народов, в повестку дня своей работы на 2005 год. Форум просит свой секретариат представить ему информацию об итогах сессии Межучрежденческой сети 2005 года, посвященной положению женщин-представительниц коренных народов.

9. Форум настоятельно призывает секретариат Конвенции о биологическом разнообразии совместно с другими соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций организовать в сотрудничестве с Сетью женщин-представительниц коренных народов по вопросам биологического разнообразия и Комиссией по интеллектуальной собственности и коммерциализации Межконтинентальной сети женщин-представительниц коренных народов Америки практикум, посвященный женщинам-представительницам коренных народов, традиционным знаниям и Конвенции о биологическом разнообразии.

10. Учитывая большое количество мигрантов из числа коренных народов внутри собственных стран и за их пределами и особую уязвимость мигрантов-женщин из числа коренных народов, а также отсутствие достаточных данных и внимания к их проблемам, Форум рекомендует начать осуществление новой инициативы с участием различных заинтересованных сторон, в том числе Межучрежденческой группы поддержки, Международного учебного и научно-исследовательского института по улучшению положения женщин и Международной организации по миграции (МОМ), в целях решения этой проблемы. Форум рекомендует в качестве первого шага организовать практикум на тему «Миграция и перемещение женщин из числа коренных народов», с тем чтобы отразить остроту и масштабность этого вопроса, включая вызывающую тревогу тенденцию к торговле женщинами из числа коренных народов внутри собственных стран и вывозу их в другие страны, и разработать рекомендации и руководящие принципы для решения проблем, стоящих перед женщинами-мигрантами из числа коренных народов. Этот практикум должен иметь следующие цели:

- a) подчеркнуть остроту и масштабность вопроса;
- b) осветить и рассмотреть вопрос отсутствия надежных данных по этой проблеме и содействовать систематическому сбору данных (количественного и качественного характера) соответствующими подразделениями Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, правительствами, неправительственными организациями, организациями коренных народов и научными кругами;
- c) рассмотреть и проанализировать существующие данные;
- d) представить Форуму доклад с рекомендациями.

11. Жестокие конфликты и милитаризация оказывают самое прямое воздействие на жизнь женщин-представительниц коренных народов и их семей и общин, приводя к нарушениям их прав человека и перемещению с земли их предков. И все же женщины из числа коренных народов не рассматривают себя в качестве пассивных жертв, а берут на себя роль посредников и миротворцев. Признавая глубокую озабоченность воздействием конфликтных ситуаций на положение женщин-представительниц коренных народов, Форум рекомендует:

a) МОМ и соответствующим органам Организации Объединенных Наций — учитывать потребности и приоритеты женщин и девочек как бывших комбатантов при разработке и осуществлении программ по разоружению, демобилизации и реинтеграции, обеспечивая их полный доступ ко всем ресурсам и благам, предусмотренным в программах по реинтеграции, включая программы по генерированию доходов и развитию навыков;

b) ЮНИСЕФ, ПРООН, ЮНФПА, ВОЗ, Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Мировой продовольственной программе и другим учреждениям на местах — собирать данные о положении женщин из числа коренных народов, проживающих в районах конфликтов. Такие данные будут полезны для анализа и разработки программ;

c) Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин — включить вопросы о положении женщин из числа коренных народов в свои стратегии, касающиеся положения женщин, конфликтов, мира и безопасности;

d) Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и другим органам системы Организации Объединенных Наций, занимающимся правами человека, — обеспечить, чтобы статутные положения, запрещающие военные преступления и преступления против человечности, распространялись на уголовные преступления, совершаемые по гендерному признаку, поскольку их количество остается по-прежнему большим, особенно это касается массовых изнасилований и нанесения увечий в ходе вооруженных конфликтов;

e) УВКБ — уделять первоочередное внимание положению женщин из числа коренных народов и их семей, которые принудительно перемещены внутри стран и за их пределами вследствие вооруженного конфликта на их территориях.

12. С тем чтобы обеспечить должный учет озабоченностей и приоритетов женщин из числа коренных народов, Форум настоятельно призывает государства:

a) принять конкретные меры по расширению участия женщин-представительниц коренных народов в структурах, занимающихся управлением и принятием решений на всех уровнях;

b) четко выявить и определить проблемы и потребности женщин-представительниц коренных народов, принимая во внимание региональные и местные культурные различия;

c) сформировать и укрепить структуры и механизмы улучшения положения женщин-представительниц коренных народов в рамках более широкой программы улучшения положения женщин; четко определить их мандат, учитывая комплексный и взаимосвязанный характер вопросов, касающихся женщин-представительниц коренных народов; выделить соответствующие ресурсы этим институтам; и оказать поддержку этим структурам со стороны политического руководства своих стран;

d) обеспечить осуществление международных документов по правам человека, включая Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в от-

ношении женщин, применительно к положению женщин-представительниц коренных народов и включить эти документы в процесс формулирования согласованной национальной государственной политики в отношении женщин-представительниц коренных народов (включая правовые рамки, бюджетные ассигнования и специальные программы и проекты, посвященные вопросам положения женщин-представительниц коренных народов);

е) обеспечить равный доступ женщин-представительниц коренных народов к процессу принятия решений, в частности к правительственным органам, политическим партиям, судебным органам, профсоюзам;

ф) оказать поддержку неправительственным организациям (как международным, так и национальным), занимающимся вопросами положения женщин-представительниц коренных народов;

г) расширить возможности женщин-представительниц коренных народов участвовать в процессе принятия решений и в политической жизни и обеспечить адекватную представленность женщин-представительниц коренных народов на должностях в политическом руководстве, а также в органах управления и государственной администрации.

13. С целью подчеркнуть свою долгосрочную приверженность решению вопроса о положении женщин-представительниц коренных народов Форум рекомендует своему секретариату:

а) оказывать содействие Межучрежденческой сети по положению женщин и равенству мужчин и женщин в ее усилиях по учету гендерной проблематики в рамках всей системы Организации Объединенных Наций;

б) укреплять связи с участниками Форума, с тем чтобы обеспечить получение Форумом в порядке обратной связи информации по вопросам, касающимся женщин-представительниц коренных народов в каждой из мандатных областей деятельности Форума;

с) содействовать наблюдению за процессом осуществления программ в рамках системы Организации Объединенных Наций, предназначенных для решения вопросов, касающихся женщин-представительниц коренных народов, и представлению докладов о процессе осуществления этих программ и проведению оценки их воздействия;

д) расширять связи с группами женщин-представительниц коренных народов и оказывать им помощь в создании сетей и обмену информацией;

е) формировать прочные связи с университетами и другими учебными заведениями и научно-исследовательскими институтами в целях учета вопросов, касающихся женщин-представительниц коренных народов, в учебных программах, оказания помощи организациям женщин-представительниц коренных народов в поиске и эффективном использовании имеющихся учебных ресурсов и программ и содействия формированию потенциала, в частности на основе предоставления стипендий, грантов и т.п.;

f) обеспечивать широкую информированность в вопросах, касающихся положения женщин-представительниц коренных народов, путем наращивания информационно-пропагандистской деятельности Форума в средствах массовой информации (например, с помощью информационных бюллетеней, радиопрограмм, веб-сайта, публикаций в журналах по вопросам коренных народов).
